

**ДОБАВЛЕНИЕ
К ДОКЛАДУ
КОМИТЕТА
ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА
В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 21А (А/7621/Add.1)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1970**

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 7	1
II. РЕКОМЕНДАЦИИ И РЕШЕНИЯ	8 - 14	1

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Вступительное слово Председателя на 70-м заседании Комитета 12 ноября 1969 года		7
II. Записка Генерального секретаря от 13 ноября 1969 года		9
III. Доклад Рабочей группы по прямому вещанию со спутников о ее первой сессии		11
IV. Доклад Рабочей группы по прямому вещанию со спутников о ее второй сессии		33

І. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с решением, записанным в пункте 9 своего предварительного доклада для Генеральной Ассамблеи 1/, имеющего обозначение А/7621, Комитет по использованию космического пространства в мирных целях заседал в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 12 ноября 1969 года с целью обсуждения результатов переговоров и консультаций, которые были проведены среди государств-членов Комитета касательно подготовки проекта соглашения об ответственности за ущерб, причиненный запуском объектов в космическое пространство.
2. Комитет провел девять заседаний, стенографические отчеты о которых распространялись в качестве документов А/АС.105/PV.70-78. В соответствии с решением, принятым Комитетом во время его первой части двенадцатой сессии, состоялся ряд неофициальных заседаний, а также продолжались консультации и переговоры под руководством Председателя Комитета и в консультации с Председателем Правового подкомитета.
3. На его 70-м заседании, состоявшемся 12 ноября 1969 года, Комитет кроме того выразил согласие обсудить доклад научной группы, созданной по просьбе правительства Аргентины, в отношении посещения полигона для запуска ракет в Мар Чикита близ Мар-дель-Платы (А/АС.105/69 и Add.1).
4. Вступительное слово Председателя приводится в приложении І.
5. В ходе дискуссий ряд делегаций выступили с заявлениями. Тексты этих заявлений приводятся в стенографических отчетах о сессии.
6. 5 декабря на 78-м заседании Председатель сделал заявление. Текст этого заявления приводится в пункте 8 ниже.
7. Комитет утвердил свой доклад для Генеральной Ассамблеи о второй части его двенадцатой сессии на 78-м заседании, которое состоялось 5 декабря 1969 года. Ниже приводятся рекомендации и решения, принятые Комитетом.

ІІ. РЕКОМЕНДАЦИИ И РЕШЕНИЯ

Подготовка проекта соглашения об ответственности за ущерб, причиненный запуском объектов в космическое пространство

8. Текст заявления, с которым выступил Председатель на 78-м заседании, в отношении которого Комитет высказал свое одобрение, является следующим:

а) В своей резолюции 2453 В (XXIII) Генеральная Ассамблея просит Комитет по использованию космического пространства в мирных целях безотлагательно завершить подготовку проекта соглашения об ответственности за ущерб, причиненный запуском объектов в космическое пространство, и представить его двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 21 (А/7621).

б) Поскольку не было возможности завершить подготовку текста проекта соглашения вовремя к моменту открытия двадцать четвертой сессии, Комитет, учитывая свой мандат, решил провести консультации и переговоры среди государств-членов Комитета под руководством его Председателя в консультации с Председателем Правового подкомитета с целью достичь соглашения о проекте конвенции об ответственности за ущерб, и что ему надлежит возобновить свою сессию не позднее чем 12 ноября 1969 года;

в) Вслед за широкими консультациями и переговорами Комитет возобновил свою сессию 12 ноября и продолжал проводить свои заседания, а также консультации, до 5 декабря 1969 года;

г) Консультации и переговоры проводились в конструктивном духе. В ходе их яснее выявились позиции делегаций, что привело к некоторому согласованию точек зрения;

д) Было достигнуто соглашение в отношении того, что основными еще нерешенными вопросами в области разработки конвенции являются: во-первых, урегулирование (исков) претензий; во-вторых, вопрос о применимом праве; в-третьих, вопрос о пределах ответственности и, в-четвертых, проблема ответственности в связи с деятельностью международных организаций в исследовании и использовании космического пространства;

е) Ряд делегаций выступили с некоторыми предложениями, и были представлены некоторые рабочие документы;

ж) Члены Комитета согласились в отношении того, что необходимо достичь договоренности по четырем основным все еще нерешенным вопросам в виде одного сводного пункта;

з) Исходя из этого, позиции делегаций по четырем остающимся нерешенными основным вопросам представляются следующими:

и) В отношении урегулирования исков представляется, что все делегации согласились в отношении первой фазы дипломатических переговоров и в отношении второй фазы, в которой сторона, предъявляющая иск (истец), и ответчик по просьбе кого-нибудь из них создадут комиссию по рассмотрению исков на паритетной основе. Обе фазы должны иметь определенную продолжительность. Что касается создания комиссии по рассмотрению исков, в которую войдет третий член, то представляется, что существует понимание в отношении того, что в положения конвенции можно будет включить пункт о создании такой комиссии, если будет достигнута договоренность о характере решений такой комиссии, особенно будут ли ее решения юридически обязательны или они будут иметь рекомендательный характер. Третий член будет избираться по согласию двух сторон или, если не будет такого согласия за определенный промежуток времени, то третий член будет назначаться каким-нибудь международным органом. Все решения комиссии по рассмотрению исков должны осуществляться путем принятия решения большинством голосов, при этом комиссия по рассмотрению исков должна осуществлять свою компетенцию лишь в отношении конкретных требований, которые поступили на ее рассмотрение, и должна определять степень ущерба и сумму компенсации.

Помимо предложений, которые уже поступили и содержатся в докладе Правового подкомитета (А/АС.105/58), были представлены два дополнительных предложения. Делегация Франции предложила принять положение, в котором бы подчеркивалось то, что данные предложения являются компромиссными:

"Комиссия излагает мотивы своего решения, которое является окончательным и в соответствии с которым поступают государство-ответчик и государство-истец".

Делегация Бразилии предложила включить положение, в котором бы подчеркивалось, что имеется в виду компромиссное предложение:

"Решение Комиссии является окончательным и обязательным, если так установлено сторонами, в ином случае Комиссия выносит окончательное и рекомендательное решение".

ii) Что касается вопроса о применимом праве, то в отношении этого вопроса по-прежнему существуют разные подходы. Многие делегации считают, что наилучшей основой для решения этого вопроса будет международное право, принимая во внимание право о месте, в котором был нанесен ущерб. Другие делегации придерживались мнения о том, что соответствующие положения проекта, внесенного Индией (А/АС.105/С.2/L.32/Rev.2) "в соответствии с нормами международного права с учетом правовых норм государства-истца и, в нужных случаях, норм государства-ответчика" должно служить в качестве наилучшей основы для принятия компромиссного решения. Помимо предложений, уже представленных в этом отношении, которые содержатся в докладе Правового подкомитета (А/АС.105/58), делегация Бельгии предложила следующее положение, в котором подчеркивается, что данное положение имеется в виду в качестве компромиссного предложения, построенного на основе проекта Индии:

"Размеры компенсации за ущерб, которые в соответствии с настоящей Конвенцией выплачивает государство-ответчик, устанавливаются на основе правовых норм, избранных по соглашению между государством-истцом и государством-ответчиком. При отсутствии такого соглашения размеры компенсации устанавливаются в соответствии с нормами международного права и нормами права государства-ответчика или государства-истца по усмотрению последнего".

iii) Что касается вопроса о пределе ответственности, то решение, которое продвигалось более энергично, предусматривает, чтобы не устанавливать какой-либо потолок в отношении суммы. Однако заявлялось, что предел может быть принят, если будет возможность достичь соглашения о величине такого предела;

vi) Что касается вопроса о международных межправительственных организациях, то в этом отношении кажется, что если все другие проблемы будут решены, то можно будет достигнуть договоренности о положении, которое бы основывалось на следующих принципах: во-первых, соответствующие положения Конвенции будут относиться к международной межправительственной организации, которая заявит о своем признании прав и обязательств, которые предусматриваются в данной Конвенции, и если большинство государств-членов данной организации являются странами-участниками Конвенции и Договора о принципах деятельности

государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела; во-вторых, что государства-члены такой организации, которые являются сторонами-участниками Конвенции, примут надлежащие меры в данной организации, имея в виду выработку такой Декларации; в-третьих, если международная межправительственная организация будет нести ответственность за ущерб в соответствии с положениями этой Конвенции, то претензии прежде всего должны направляться в эту организацию и лишь в том случае, если претензия окажется неоплаченной, то в пределах установленного срока подлежащая оплате сумма может в качестве иска быть предъявлена одному или более государствам-членам, которые являются сторонами-участниками Конвенции; и, в-четвертых, если ущерб нанесен космическим объектом собственности международной межправительственной организации, то претензия должна представляться одним из государств-членов международных межправительственных организаций, которые являются участниками Конвенции;

v) Все делегации согласились в отношении того, что в начале 1970 года следует возобновить консультации и переговоры с целью подготовки проведения следующей сессии Правового подкомитета, чтобы, как можно быстрее, достигнуть договоренности по проекту Конвенции об ответственности за ущерб и что необходимо приложить особые усилия Комитету в отношении завершения проекта Конвенции вовремя для того, чтобы представить его Генеральной Ассамблее на двадцать пятой сессии.

Международные полигоны для запуска зондирующих ракет

9. Группа ученых, назначенная Организацией Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2453 В (XXIII) Генеральной Ассамблеи, посетила новый международный полигон в Мар-Чикита близ Мар-дель-Платы в Аргентине в период со 2 по 10 октября 1969 года и представила свой доклад Комитету (А/АС.105/69) для рассмотрения его Комитетом на второй части двенадцатой сессии.

10. Комитет отметил, что с момента посещения группой ученых полигона этот полигон был официально обозначен СЕЛРА Мар-дель-Плата.

11. Комитет одобряет рекомендацию группы ученых в пункте 5 доклада группы ученых о том, чтобы в соответствии с основными принципами, одобренными Генеральной Ассамблеей в резолюции 1802 (XVII) поставить работу международного полигона СЕЛРА Мар-дель-Плата под руководством Организации Объединенных Наций.

Назначение квалифицированного специалиста в целях содействия практическому использованию космической техники

12. Комитет получил текст записки Генерального секретаря (А/АС.105/L.49) касательно его рекомендации о назначении квалифицированного работника, который бы все свое служебное время использовал в целях оказания содействия практическому применению достижений космической техники. Текст записки воспроизводится в приложении П.

В связи с этим представитель Генерального секретаря выступил с заявлением на 78-м заседании касательно вопроса, поднятого представителем Бельгии на 75-м заседании.

Рабочая группа по прямому вещанию со спутников

13. Комитет достиг договоренности о том, чтобы рекомендовать, чтобы Рабочая группа по прямому вещанию со спутников провела дополнительную двухнедельную сессию в 1970 году в период с 11 по 22 мая. Комитет также решил, чтобы тексты двух докладов Рабочей группы (А/АС.105/51 и А/АС.105/66 и corr.1 и 2) были воспроизведены в качестве приложения к этому докладу и чтобы доклад Рабочей группы об ее сессии в 1970 году был представлен Правовому подкомитету на его следующей сессии. При этом следует иметь в виду, что основной и главнейшей задачей Правового подкомитета является незамедлительное завершение проекта соглашения об ответственности за ущерб, причиненный запуском объектов в космическое пространство. Правовой подкомитет изучит доклад Рабочей группы, если у него будет на это время.

Программа заседаний на 1970 год

14. Комитет одобрил следующую программу заседаний на 1970 год:

Комитет по использованию космического пространства в мирных целях	20-22 января	Центральные учреждения Организации Объединенных Наций
Научно-технический подкомитет	14-24 апреля	Там же
Рабочая группа по прямому вещанию со спутников	11-22 мая	Там же
Правовой подкомитет	8 июня - 3 июля	Женева
Комитет по использованию космического пространства в мирных целях	1-14 сентября	Центральные учреждения Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

Вступительное слово Председателя на 70-м заседании Комитета 12 ноября 1969 года

На своем последнем заседании, которое состоялось 17 сентября 1969 г., Комитет принял решение о том, чтобы, учитывая мандат, данный ему Генеральной Ассамблеей в резолюции 2453 В (XXIII), а именно:

"Безотлагательно завершить подготовку проекта соглашения об ответственности за ущерб, причиненный запуском объектов в космическое пространство, и представить его двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи",

продолжать консультации и переговоры среди государств-членов Комитета под руководством его Председателя и в консультации с Председателем Правового подкомитета, имея в виду достижение соглашения о проекте конвенции об ответственности за ущерб.

Эти консультации и переговоры происходили за прошедшие недели как во время проведения ряда заседаний, которые посещались всеми членами Комитета, так и во время проведения частных консультаций среди делегаций. Была достигнута договоренность о том, что основными нерешенными вопросами при работе над конвенцией являются, во-первых, урегулирование исков; во-вторых, решение вопроса о применимом праве; в-третьих, решение вопроса о потолке ответственности; и в-четвертых, решение проблемы об ответственности в связи с деятельностью международных организаций в использовании и исследовании космического пространства. Консультации были посвящены этим четырем вопросам и посвящались в основном проблеме рассмотрения исков (претензий), а также вопросу о применимом праве. Некоторые делегации выступили с рядом предложений и, кроме того, были представлены некоторые рабочие документы. Однако по нерешенным вопросам договоренности достичь не удалось.

Что касается вопроса об урегулировании исков, то все делегации, по-видимому, согласны в отношении проведения первой фазы дипломатических переговоров и в отношении второй фазы путем работы Комиссии по рассмотрению исков, создаваемой государством-истцом и государством-ответчиком на паритетной основе. Что касается третьей фазы, то в случае, если урегулирования не будет достигнуто путем дипломатических переговоров, или в результате работы Комиссии по рассмотрению исков, то различия во мнениях будут продолжаться.

Я полагаю, что те консультации, которые были проведены в течение прошлых недель, были искренними, открытыми и проходили в конструктивном духе. Я уверен, что эти консультации позволили

уяснить позиции делегаций, и я надеюсь, что они будут способствовать и стимулировать проведение дальнейших полезных переговоров, имея в виду достижение в скорейшем времени соглашения о проекте конвенции об ответственности за ущерб. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы поблагодарить все делегации за их сотрудничество во время проведения консультаций.

Имеется еще и второй вопрос, на который Комитет хотел бы обратить внимание. Как вы можете вспомнить, в пункте 14 своего предварительного доклада а/ Комитет принял к сведению то, что, в соответствии с резолюцией 2453 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь в консультации с председателем Комитета, назначил небольшую группу ученых в составе ученых, приглашенных от государств-членов Комитета, посетить полигон Мар-Чикита в Аргентине в период со 2 по 10 октября с.г., для того чтобы доложить Комитету по вопросу о том, можно ли поставить этот полигон под руководство Организации Объединенных Наций. Комитет приветствовал решение Генерального секретаря и с интересом ждет доклада экспертов.

Со времени проведения нашего последнего заседания Группа экспертов завершила свою работу и представила свой доклад этому Комитету (А/АС.105/69 и Add.1). В пунктах 4 и 5 этого доклада группа высказывает свое удовлетворение по поводу того, что международный полигон для запуска зондирующих ракет в Мар-Чикита создается и эксплуатируется в соответствии с принципами, которые изложены в резолюции 1802 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1962 года и рекомендует Комитету, чтобы этот полигон был поставлен под руководство Организации Объединенных Наций.

Мы должны принять надлежащие меры по этому докладу, представленному группой экспертов. Таким образом, вот те вопросы, которыми мы занимались до возобновившей сегодня свою работу сессии. Если Комитет согласен, то я хотел бы, чтобы, во-первых, мы могли заняться рассмотрением доклада, представленного группой экспертов (А/АС.105/69 и Add.1). Я полагаю, что Комитет считает, если нет возражений, что надо должным образом приступить к дальнейшей работе.

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 21 (А/7621).

Приложение II

Записка Генерального секретаря от 13 ноября 1969 года*

В докладе, принятом на первой части своей последней сессии, Комитет по использованию космического пространства в мирных целях предложил следующие рекомендации, касающиеся работы Секретариата:

"Комитет одобрил рекомендацию о назначении Генеральным секретарем квалифицированного работника, единственной обязанностью которого будет оказание содействия практическому применению достижений космической техники. Отмечалось, что Научно-технический подкомитет рекомендовал в пункте 24 своего доклада (A/AC.105/55 и Corr.1), чтобы этот эксперт был назначен в Отдел по вопросам космического пространства Секретариата Организации Объединенных Наций. В этой связи было внесено предложение о том, чтобы назначенный эксперт находился в Департаменте по экономическим и социальным вопросам. Рекомендовалось также, чтобы вопрос о том, в каком отделе Секретариата такой эксперт будет работать, был оставлен на усмотрение Генерального секретаря. Некоторые делегации считали далее, что Генеральный секретарь должен предложить Междепартаментской рабочей группе, упомянутой в документе A/AC.105/L.41, пункт 20, пересмотреть аппарат Секретариата, занимающийся космическим пространством, и представить в дальнейшем доклад по этому вопросу Комитету" b/.

Проведение соответствующих мер в рамках Секретариата в этой области, как и в случае с другими областями деятельности, осуществляется Генеральным секретарем после тщательного рассмотрения всех связанных с этим вопросом факторов. В таких вопросах Генеральный секретарь, по своему усмотрению, принимает решение о том, что, по его мнению, является наиболее эффективным способом, с помощью которого Секретариат мог бы выполнять функции, вверенные ему.

С помощью Междепартаментской рабочей группы Генеральный секретарь тщательно изучил вопрос о том, в каком департаменте учредить названную должность в рамках Секретариата. Признав, в частности, то обстоятельство, что назначение этого штатного работника будет на специальной основе и на короткий промежуток времени, для того чтобы он мог выполнять порученную ему задачу, Генеральный секретарь пришел к выводу, что названный работник должен работать в Отделе по вопросам космического пространства, где ему будет оказана вся необходимая поддержка в выполнении своих функций. Кроме того, данный работник будет поддерживать связь с Канцелярией Генерального секретаря через председателя Междепартаментской рабочей группы по космическому пространству в осуществлении своих функций в области связи с другими департаментами и отделами и со специализированными учреждениями.

* Ранее издано в качестве документа A/AC.105/L.49.

b/ Там же, пункт 12.

В соответствии с просьбой Комитета впоследствии Генеральный секретарь намерен предоставить Комитету доклад о мероприятиях Секретариата в этом плане. Поступая таким образом, Генеральный секретарь, естественно, учтет различные точки зрения, которые высказывались в заинтересованных органах, имея при этом ввиду необходимое достижение оптимального сотрудничества в работе Секретариата с целью содействия мирному использованию космического пространства.

Генеральный секретарь намерен испросить бюджетное ассигнование, как это требуется, от Генеральной Ассамблеи.

Приложение III

Доклад Рабочей группы по использованию спутников для прямых передач телевидения о ее первой сессии*

1. Рабочая группа по использованию спутников для прямых передач телевидения, созданная для изучения и представления доклада по вопросу о технической осуществимости использования спутников для прямых передач телевидения и имеющихся и предвидимых достижений в этой области, включая характеристики сравнительных расходов, пользователей и другие экономические соображения, а также по вопросу о последствиях таких достижений в социальной, культурной, юридической и других областях, провела ряд заседаний в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 11 по 20 февраля 1969 года.
2. Председателем был избран г-н Олоф Ридбек, Швеция, Генеральный директор Сверигес радио (Швеция). Рабочая группа провела восемь заседаний.
3. Список представителей государств-членов Рабочей группы и представителей специализированных учреждений, принимавших участие в работе Рабочей группы в качестве наблюдателей, содержится в добавлении I).
4. Предварительная повестка дня (A/AC.105/WG.3/R.1) была утверждена и содержится в добавлении II.
5. Рабочая группа получила материалы по вопросу об использовании спутников для прямых передач телевидения от Австралии, Индии, Италии, Канады, Соединенных Штатов Америки, Франции, Швеции и Японии, МСЭ и ЮНЕСКО. На рассмотрении Рабочей группы были также два справочных документа, подготовленных Секретариатом: исследование систем прямых передач посредством спутников и выдержки из заявлений, сделанных в Комитете по использованию космического пространства в мирных целях, а также в Научно-техническом подкомитете и Правовом комитете, и выдержки из докладов МСЭ и ЮНЕСКО по вопросу использования спутников для прямых передач.
6. 20 февраля 1969 г. Рабочая группа закончила свою работу по вопросу о технической осуществимости использования спутников для прямых передач и имеющихся и предвидимых достижений в этой области, включая характеристики сравнительных расходов пользователей и другие экономические соображения.

*

Ранее опубликован под условным обозначением A/AC.105/51.

7. Общее описание технического обзора, проведенного Рабочей группой на основе представленных рабочих документов, содержится в добавлении III. В этом обзоре исключительно для целей иллюстрации Рабочая группа использовала:

а) Пятнадцать примеров одноканальных систем для прямых телевизионных передач на переделанные домашние приемники, т.е. более сложные приемные установки, чем те, которые нужны для наземной передачи;

б) Один пример системы прямой телевизионной передачи для коммунального или коллективного приема, т.е. более чувствительного приемного устройства, обслуживающего школу или небольшую деревню, или для приема через ту или иную распределительную систему.

В этих примерах были указаны только два диапазона частот, а именно 800 Мгц и 12 Ггц, поскольку только эти частоты упоминаются в исследованиях, представленных Рабочей группе. Это, однако, не исключает рассмотрения возможности использования других частот, не предопределяя решения, которое будет принято правительствами государств-членов на Всемирной административной конференции МСЭ в 1970 году (или в 1971 году), на которой будут рассмотрены вопросы, касающиеся распределения частотных диапазонов, выделяемых для служб, ведущих прямые передачи.

ЗАКЛЮЧЕНИЯ

8. Ниже приводится сводная таблица, содержащая сопоставимые данные о приблизительных расходах и датах, когда будут иметься различные элементы тех систем прямой передачи со спутников, которые были избраны в качестве примеров в добавлении III к настоящему докладу. Однако в таблицу не включена стоимость самих спутников, потому что она может в большой степени меняться. Сравнительно невысокая стоимость наземных станций, передающих на спутники, не включена в таблицу. Исходя из стоимости существующих непеределанных приемников и из предположения, что массовая продукция составит один миллион единиц или более, дополнительные расходы на каждую приемную установку исчисляются примерно:

а) Для прямых телевизионных передач на домашние переделанные приемники от 40 до 270 долларов;

б) Для телевизионных передач для коммунального или коллективного приема 150 долларов.

Ясно, что в тех случаях, когда предусматривается прием в большом числе мест, увеличение расходов по приемному оборудованию может выразиться в очень крупных суммах; например, если уже функционирует 10 миллионов домашних телевизионных приемников, то расходы по "переделке" их для приема передач со спутников могут выразиться в сумме от 400 млн. до 2,7 млрд. долларов.

9. На основании этого обзора можно сделать следующие общие выводы; во всех случаях предполагается, что будут выделены соответствующие частоты; что касается любой из предлагаемых действующих систем, то необходимо особо подчеркнуть важность дальнейших предварительных экспериментов:

а) Хотя считается, что технология изготовления спутников достигла той стадии, когда возможно предусматривать дальнейшую разработку спутников, способных осуществлять прямые передачи для населения, прямая передача сигналов телевидения на существующие непеределанные домашние приемники на оперативной основе не ожидается ранее 1970–1985 годов. Это объясняется отсутствием технических способов передачи со спутников сигналов достаточной силы;

б) Прямая телевизионная передача на переделанные домашние приемники могла бы с технической точки зрения стать осуществимой уже в 1975 году. Однако стоимость как наземного, так и космического звеньев подобной системы является сдерживающим фактором. Например, расходы для владельца (потребителя), желающего усилить свой домашний приемник (и антенну), хотя в данное время еще и не поддаются точному исчислению, составят, по-видимому, по крайней мере 40 долл. (не включая стоимости установки) и могут оказаться значительно больше в зависимости отчасти, например, от используемой частоты. В исчисление расходов входят многие другие факторы, и в странах, в которых не имеется в данное время большого числа обычных телевизоров, будут совсем иные цифры расходов. Что касается космического звена, то развитие и запуск мощных – а следовательно тяжелых – передатчиков, которые еще не доведены до стадии совершенства, связаны со значительными расходами, которые в настоящее время невозможно подсчитать; расходы на разработку могут достичь приблизительно 100 млн. долларов. Поэтому весьма маловероятно, что такого рода система будет готова для размещения и работы даже через много лет после проектируемой даты осуществимости;

с) Прямая передача для коммунального приема может оказаться осуществимой в недалеком будущем. Развивающаяся в данное время техника может достичь этого к середине 1970-х годов. Считается, что такая система будет стоить дешевле, чем система, предназначенная для прямого приема в отдельных домах. Кроме того, эту систему будет легче установить, и она обойдется дешевле в тех местах, где существует низкий уровень радиопомех.

10. Неопределенность, связанная с развитием соответствующих технических приемов, выбор комбинированных систем, многочисленные взаимные связи между различными элементами тех или иных систем, факторы стоимости, аспекты радиочастот и других параметров для прямой передачи – все это свидетельствует о желательности продолжения правительствами государств-членов Организации своих исследований, касающихся проектировки систем прямых передач и проведения соответствующих опытов с целью улучшения будущего планирования и функционирования таких систем и обеспечения оптимального использования диапазона радиочастот.

Все соответствующие результаты таких исследований и опытов надлежит предоставить Международному консультативному комитету по радио МСЭ, который является компетентным международным органом по вопросам создания технической базы для проведения всемирных и региональных административных конференций по радио МСЭ, которые должны в силу необходимости обеспечивать основные системы регулирования, в рамках которых будут функционировать спутники прямого вещания.

11. Также необходимо, чтобы МСЭ полностью и в срочном порядке рассмотрел потребности в радиочастотах для прямой передачи со спутников, чтобы на предстоящей Всемирной административной конференции по проблемам космической связи были приняты меры для обеспечения такого обслуживания, если предполагается осуществлять прямые передачи со спутников на оперативной основе.

12. На основании дискуссии Рабочая группа отмечает, что в деле создания систем прямой передачи со спутников международное сотрудничество является несомненно важным фактором.

13. Рабочая группа желает подчеркнуть, что содержащаяся в настоящем докладе информация подлежит пересмотру с получением новых сведений в будущем и должна рассматриваться в этом свете.

Сводная таблица

Приблизительные расходы и сроки внедрения демонстративных систем
телевизионных передач со спутников

	800 Мгц АМ	800 Мгц АМ	800 Мгц ЧМ	12 Ггц АМ	12 Ггц ЧМ	800 Мгц ЧМ*	
Вес спутника (полезный, на орбите) (в кг)	350-450	1050-1200	250-300	~3200	300-400	-	Зона охвата диаметром 1000 км
Стоимость спутника	-	-	-	-	-	-	
Стоимость запуска (в млн. долл. США)	8-12	20-25	8-10	>30	8-12	-	
Срок внедрения	1977-1978	1978-1980	1977	1982-1985	1975	-	
Расходы на "переделку" оборудования (в массовом производстве на сумму 1 млн. долл.)**	40 долл.	40 долл.	65 долл.	250 долл.	270 долл.	-	
Вес спутника (полезный, на орбите) (в кг)	650-750	~3200	300-400	?	500-600	750-900	Зона охвата диаметром 2000 км
Стоимость спутника (в млн. долл. США)	-	-	-	-	-	15	
Стоимость запуска (в млн. долл. США)	12-16	> 30	8-12	?	12-16	12-16	
Срок внедрения	1975-1976	1982-1985	1975	?	1977-1979	1975	
Расходы на "переделку" оборудования (в массовом производстве на сумму 1 млн. долл.)**	40 долл.	40 долл.	65 долл.	250 долл.	270 долл.	150***	
Вес спутника (полезный, на орбите) (в кг)	1900-2100	?	650-750	?	1500-1700	-	Зона охвата диаметром 3200 км
Стоимость спутника	-	-	-	-	-	-	
Стоимость запуска (в млн. долл. США)	20-30	?	12-16	?	20-30	-	
Срок внедрения	1978-1980	?	1975-1976	?	1980-1985	-	
Стоимость "переделки" оборудования (в массовом производстве на сумму 1 млн. долл.)**	40 долл.	40 долл.	65 долл.	250 долл.	270 долл.	-	

Замечание: Достигнутое качество телевизионных передач будет эквивалентным среднему качеству принимаемых наземных передач или лучше, за исключением первого примера, при котором оно будет несколько ниже.

- * Одноканальные приемные устройства для коммунального или коллективного приема, телевизионные передачи, передаваемые со спутника по трем телевизионным каналам.
- ** Расчеты по состоянию на 1966 год.
- *** По оценке на сегодняшний день.

ДОБАВЛЕНИЕ I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Председатель: г-н Олоф Ридбек (Швеция)

АВСТРАЛИЯ

Представители

Г-н А.Келлок
Вице-коммодор
Министерство почт

Г-н Е.Г.Хейман
Посольство Австралии,
Вашингтон

Г-н Д.В.Эванс
Представительство Австралии при
Организации Объединенных Наций

АВСТРИЯ

Представители

Г-н Фредерих Циммерман
Советник
Департамент почт и телеграфа, Австрия,
Вена

Г-н Роберт Маршик
Представительство Австрии при
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

АРГЕНТИНА

Представители

Вице-коммодор Джордж Мартинес Кастро
Д-р Рафаэль М.Гоуленд
Советник постоянного представительства Аргентины
при Организации Объединенных Наций

Рауль Эстрада Ойюэла
Третий секретарь посольства Аргентины, Вашингтон, О.К.

БЕЛЬГИЯ

Представитель

Проф. Луис Дж. Гровен
Советник по науке,
Посольство Бельгии, Вашингтон, О.К.

БОЛГАРИЯ

Представитель

Г-н Димитар Костов
Второй секретарь Постоянного представительства
Народной Республики Болгария при Организации
Объединенных Наций

БРАЗИЛИЯ

Представители

Г-н Эвальдо Кабрал де Мелло
Второй секретарь Представительства Бразилии
при Организации Объединенных Наций

Г-н Джордж Мескита
Инженер
Национальная комиссия по деятельности в области
космического пространства (СНАЕ)

Проф. Карлос Данше де Абранчес
Специальный советник по правовым вопросам
Министерства связи

ВЕНГРИЯ

Представитель

Г-н Гула Будаи
Второй секретарь Постоянного представительства
Венгерской Народной Республики при Организации
Объединенных Наций

ИНДИЯ

Представители

Проф.Е.В.Читнис,
Член секретариата Индийского национального комитета
по исследованию космического пространства, Ахмадабад

Г-н Р.С.Арора
Первый секретарь Постоянного представительства Индии
при Организации Объединенных Наций

Г-н В.Сварадж
Атташе Постоянного представительства Индии при
Организации Объединенных Наций

ИРАН

Представитель

Г-н Давуд Х.Баванд
Атташе Постоянного представительства Ирана при
Организации Объединенных Наций

ИТАЛИЯ

Представители

Г-н Марио Франци
Заместитель Постоянного представителя при
Организации Объединенных Наций

Г-н Джино Орсини
Технический директор фирмы
Радио Телевизион Италияна

Г-н Энцо Кастелло
Заместитель директора фирмы
Радио Телевизион Италияна

Г-н Марио Витторио Замбони
Второй секретарь Постоянного представительства Италии
при Организации Объединенных Наций

Г-н Витторио Буссини
Главный инженер, Итальянский институт почты и телесвязи

ИТАЛИЯ (продолжение)

Представители (продолжение)

Г-н Франко Каппучини
Проф. Неапольского института
Министерство почт и связи, Рим

КАНАДА

Представители

Г-н А.Е.Готлиб
вновь назначенный заместитель министра
Департамент связи

Г-н Дж.Х.Чэпмен
Помощник вновь назначенного заместителя министра
Департамент связи

Г-н Дж.Р.Марчанд
Департамент связи

Д-р С.А.Сиокос
Радиовещательная корпорация Канады

Г-н Д.М.Миллер
Департамент внешних сношений

Г-н А.У.Робертсон
Первый секретарь Постоянного представительства Канады
при Организации Объединенных Наций

МАРОККО

Представитель

Г-н Мохамед Маджуби
Советник Постоянного представительства Королевства Марокко
при Организации Объединенных Наций

ПОЛЬША

Представитель

Д-р Тадеуш Козлик
Второй секретарь Постоянного представительства Польской
Народной Республики при Организации Объединенных Наций

РУМЫНИЯ

Представитель

Г-н Георге Попа
Второй секретарь
Постоянное представительство Социалистической
Республики Румынии
при Организации Объединенных Наций

ОБЪЕДИНЕННАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Представитель

Г-н Хамди Мохамед Ибрагим Нада
Третий секретарь
Постоянное представительство Объединенной
Арабской Республики
при Организации Объединенных Наций

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

Представитель

Г-н Гарольд Стейнсби
Заместитель Директора по вопросам техники
Министерство почт, Лондон

Заместители представителя

Г-н Д.Х.Т.Хилдайард
Министр
Представительство Соединенного Королевства при
Организации Объединенных Наций

Г-н Х.Г.Дарвин
Советник, Юрисконсульт
Представительство Соединенного Королевства при
Организации Объединенных Наций

Советник

Г-н С.Л.Эгертон
Первый секретарь
Представительство Соединенного Королевства при
Организации Объединенных Наций

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Представитель

Леонард Джаффе
Директор, Управление программ практического применения
достижений в области космоса
Национальное управление по авионавигации и исследованию
космического пространства

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ (продолжение)

Заместители представителя

Арнольд У.Фруткин
Помощник администратора, Управление внешних сношений
Национальное управление по авиации и исследованию
космического пространства

Питер С.Тачер
Советник по вопросам разоружения и космического пространства
Представительство Соединенных Штатов Америки при
Организации Объединенных Наций

Советники

Оскар Е.Андерсон
Директор Отдела международных организаций
Управление внешних сношений
Национальное управление по авиации и исследованию
космического пространства

А.М.Грег Эндрюс
Директор, Отдел программы связи
Управление космической науки и применения ее достижений
Национальное управление по авиации и исследованию
космического пространства

Гордон Л.Хаффкат
Управление телесвязи
Государственный департамент

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Представитель

Владимир П.Минашин
Начальник Отдела Министерства связи

Советники

Владимир В.Алдошин
Министерство иностранных дел

Юрий М.Рыбаков
Министерство иностранных дел

Игорь И.Андреев
Постоянное представительство Союза Советских Социалистических
Республик при Организации Объединенных Наций

Геннадий С.Сташевский
Постоянное представительство Союза Советских Социалистических
Республик при Организации Объединенных Наций

ФРАНЦИЯ

Представители

М. Жерар Боэль
Инженер
Национальный центр космических исследований
Париж

Мисс Сильвия Алварес
Секретарь Посольства
Постоянное представительство Франции при
Организации Объединенных Наций

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Представители

Г-н Ярослав Марсичек
Начальник Отдела радиосвязи
Федеральный комитет почт и телесвязи
Прага

Г-н Густав Воднанский
Начальник Международного отдела
Федеральный комитет почт и телесвязи
Прага

Г-н Мирослав Сикора
Третий секретарь
Постоянное представительство Чехословацкой Социалистической
Республики при Организации Объединенных Наций

ШВЕЦИЯ

Представитель

Г-н Олоф Ридбек
Генеральный директор
Шведская радиовещательная корпорация

Заместители представителя

Г-н Эдвард Пломан
Шведская радиовещательная корпорация

Г-н Арне Родин
Управление телесвязи Швеции

Советник

Г-н Бьерн Скала
Постоянное представительство Швеции при Организации
Объединенных Наций

ЯПОНИЯ

Представитель

Г-н Токихиро Йомото
Министр
Постоянное представительство Японии при
Организации Объединенных Наций

Советники

Г-н Шигео Иваи
Второй секретарь
Постоянное представительство Японии при
Организации Объединенных Наций

Г-н Нобору Ойяма
Инженер
Японское отделение, ИНТЕЛСАТ
Вашингтон, О.К.

Г-н Кенжиро Сасе
Второй секретарь
Посольство Японии в Вашингтоне, О.К.

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

Международный союз электросвязи

Г-н Р.Е.Батлер
Заместитель Генерального секретаря

Г-н А.Беррада
Член Международного комитета регистрации частот

Г-н Н.В.Гададхар
Старший советник, Международный консультативный комитет
по радио

Г-н Х.Пулинквен
Технический консультант, Генеральный секретариат

ЮНЕСКО

Г-н Тор Гъездад
Помощник Генерального директора по связи

Секретариат Организации Объединенных Наций

Г-н А.Х.Абдель-Гани
Начальник, Отдел по вопросам космического пространства

Г-н М.Робинсон
Секретарь Рабочей группы

Г-н Н.Джасентулиана
Отдел по вопросам космического пространства

ДОБАВЛЕНИЕ П

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СПУТНИКОВ ДЛЯ ПРЯМЫХ ПЕРЕДАЧ ТЕЛЕВИДЕНИЯ

ПОВЕСТКА ДНЯ ПЕРВОЙ СЕССИИ,

которая начала работу в Центральных учреждениях
Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в
понедельник 10 февраля 1969 года в 15 ч. 00 м.

1. Выборы Председателя
2. Обсуждение технической осуществимости использования спутников для прямых передач телевидения и имеющихся и предвидимых достижений в этой области, включая характеристики сравнительных расходов пользователей и другие экономические соображения
3. Последствия таких достижений в социальной, культурной, юридической и других областях.
4. Доклад Рабочей группы.

ДОБАВЛЕНИЕ III

ОБЗОР ТЕХНИЧЕСКОЙ ОСУЩЕСТВИМОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СПУТНИКОВ ДЛЯ ПРЯМЫХ ТЕЛЕВИЗИОННЫХ ПЕРЕДАЧ

1. В настоящее время представляется возможным рассмотреть вопрос о технической осуществимости использования спутников для прямых передач в период предстоящего десятилетия. Количество параметров, характеризующих конструкцию системы спутников, довольно большое и поэтому практически невозможно описать все возможные комбинации. Примеры, приводимые в прилагаемых таблицах, дают представление о многих относящихся к этому вопросу факторах.

2. Последующее обсуждение будет охватывать лишь наиболее важные параметры, имеющие самое прямое и непосредственное отношение к выбору на практике конкретной системы.

2.1 Выбор орбиты: В этом исследовании рассматриваются только геостационарные спутники, находящиеся в фиксированном положении по отношению к поверхности земли. Уместно отметить, что в документах, представленных Рабочей группой, не предлагаются какие-либо другие варианты, а Международный консультативный комитет по радио Международного союза электросвязи в своих исследованиях также пришел к выводу, что применение геостационарных спутников имеет значительное преимущество (МККР, доклад № 215-1). Это не исключает возможности использования других вариантов, таких как высокоэллиптическая орбита, хотя они могут потребовать применения более сложных приемных антенн.

2.2 Частоты: В примерах, приведенных в пункте 3, были использованы два диапазона частот:

а) Диапазоны частот, которые в настоящее время используются для наземного вещания (т.е. 800 Мгц). Подобная перспектива изучалась Международным консультативным комитетом по радио (доклад № Е.2. m(X), который пришел к выводу, что во многих частях мира разделение между космическим и наземным вещанием привело бы к неправильному ограничению обеих служб; действительно, в некоторых районах потребовалось бы выделить слишком много частот. В других частях мира, в которых телевизионные передачи на УВЧ еще недостаточно развиты или запланированы, можно было бы осуществлять телевизионные передачи со спутников с учетом радиорегламента МСЭ, в особенности в отношении координации необходимых радиочастот при рассмотрении соответствующих технических и оперативных параметров.

б) Диапазоны частот, которые не слишком перегружены любым видом вещания (т.е. 12 Ггц). Дальнейшее изучение потребностей вещания и развитие техники может привести к выделению частот этого диапазона для осуществления передач со спутников.

Можно также проводить исследования по использованию других диапазонов частот в некоторых частях мира. Эти сложные проблемы распределения частот безусловно должны рассматриваться МСЭ, и данный конкретный диапазон частот желательно было бы изучить на предстоящей Всемирной административной конференции по проблемам космической связи, которую МСЭ планирует провести в конце 1970 г. или в начале 1971 года. Следует отметить, что диапазоны частот, близкие к 12 ГГц, в настоящее время выделены нескольким службам.

Что касается выбора соответствующих частот, то необходимо рассмотреть вопросы экономики, связанные с существующим приемным оборудованием, явлениями распространения радиоволн, такими как поглощение их в период выпадения осадков и другими аспектами окружающей среды.

2.3. Охватываемые зоны: В примерах, описанных в пункте 3.0 и представленных в таблицах I-IV рассматривается ряд зон, охватываемых передачами со спутников, характерных или типичных для некоторых потребностей в телепередачах:

а) Круговая зона охвата (ниже спутника, находящегося на экваториальной орбите) диаметром 1 000 километров, что соответствует ширине луча антенны спутника в 1.4° (таблица II);

б) Зона диаметром в 2 000 километров, что соответствует ширине луча антенны спутника в 2.5° (таблица III).

с) Зона диаметром в 3 200 километров, что соответствует ширине луча антенны спутника в 5° (таблица IV).

Несмотря на то, что имеется возможность рассмотреть даже более широкие зоны охвата телепередачами, быстрый рост мощности спутников, их веса и возникающих при этом затрат свидетельствуют о том, как показывает экстраполяция, что этого добиться весьма трудно. Для звукового радиовещания, при котором используемые частоты могут быть гораздо ниже, расширение зон охвата, по-видимому, неизбежно.

2.4 Качество телевизионного изображения: Требования к мощности спутника растут весьма быстро ввиду увеличения требований к качеству телевизионного изображения. В примерах, описанных в пункте 3.0, примеры 1б и 3 обеспечивают отличное качество изображения, которое можно сопоставить с наилучшим качеством изображения при наземном телевидении. В примерах 1а, 2 и 4 качество будет несколько ниже, однако оно находится на вполне приемлемом уровне, если его сравнивать с существующими телепередачами.

2.5 Приемное оборудование: (приемники и антенны). В зависимости от выбора метода трансляции (диапазон частот, метод модуляции, качество объектов и т.д.) необходимо предусмотреть потребность либо целиком в новых типах приемников, либо в преобразователях для приспособления их к существующим приемникам. Следует рассмотреть также конструкцию различных антенн. В выбранных примерах режим

работы, принятой для приемников с учетом затрат, находится в пределах возможностей существующей техники, и ожидается, что к моменту осуществления передач со спутников будут выпускаться улучшенные приемники. В связи с этим отпадает необходимость в дальнейшем увеличении мощности спутников и затрат на соответствующие космические эксперименты. Небезынтересно отметить, что для конкретных применений или удовлетворения потребностей существенного уменьшения мощности передатчиков на спутниках, снижения требований к запуску и связанных с этим расходов можно добиться путем применения более совершенного приемного оборудования, включающего устройства для коммунального или коллективного приема.

2.6 Вес спутников: Под весом спутника имеется в виду полезный вес спутника, находящегося на орбите. Он соответствует спутникам с одноканальным оборудованием, за исключением случаев коммунального или коллективного приема, когда в указанный вес спутника может входить трехканальное оборудование. Как уже говорилось, этот вес зависит от уровня развития существующей техники. Однако можно надеяться, что для удовлетворения потребностей в более высокой мощности на начальном этапе можно было бы рассмотреть и другие виды генерирования мощности, которые существенно снизили бы вес таких спутников.

2.7 Полезный срок службы: В настоящее время нельзя предсказать срок службы спутников большой мощности, так как для этого необходимо иметь дополнительные знания и опыт. Однако необходимо учитывать, что более длительный срок службы повлечет за собой значительные дополнительные затраты, и поэтому к этому вопросу следует подходить осторожно, поскольку быстро развивающаяся техника может опередить уже разработанную конструкцию, в результате чего она может оказаться устаревшей. Кроме того, прогнозы потребностей быстро расширяющихся служб могут благоприятствовать начальному выбору систем с более коротким сроком службы, исходя из предположения, что более усовершенствованная техника появится лишь через несколько лет, и тем самым снижая затраты на первоначальные системы.

3.0 Краткий обзор некоторых примеров использования систем прямой телепередачи со спутников: Ввиду многообразных вариантов систем передачи со спутников этот обзор охватывает лишь несколько примеров, приведенных в таблицах I-IV. Некоторые из этих примеров были тщательно изучены Международным консультативным комитетом по радио, а аналогичные системы были описаны в работах, представленных на этом совещании.

3.1 Телевидение: Передача со спутников телевизионных сигналов AM на частоте 800 Мгц. Технические подробности приведены в таблицах I-IV, "система 1a и 1b". В них содержатся примеры телепередач со спутников, требующих минимальной модификации существующих приемников, возможно только антенн, в странах и районах, которым уже выделена полоса ультравысоких частот для телевизионных передач. В странах, использующих сверхвысокие частоты, необходимо применять частотные

преобразователи. В то время как система 1b обеспечит качество изображения, в целом эквивалентное качеству изображения при наземных телепередачах или лучше, система 1a обеспечит более низкое качество.

3.2 Телевидение: Передача со спутника телевизионных сигналов ЧМ на частоте 800 Мгц. Технические данные содержатся в таблицах I-IV в разделе "система 2". Для использования этой системы требуется преобразователь (ЧМ-АМ), с тем чтобы можно было работать с существующими приемниками, а также, по-видимому, антенны усовершенствованного типа, как и для передачи на АМ. Аналогично этому в странах, использующих в настоящее время диапазон сверхвысоких частот, требуется только частотное преобразование. Необходимо отметить, что, хотя применение частотной модуляции на частоте 800 Мгц вызывает необходимость использования более широкой полосы частот, чем при вещании на АМ, все же это может сократить вероятность наложения частот как при космическом, так и при наземном вещании во многих частях мира. Использование преобразователей ЧМ-АМ может привести к значительному повышению стоимости приемников, по сравнению с использованием амплитудной модуляции, несмотря на то, что частотная модуляция может уменьшить требования к мощности передатчика спутника, а также расходы на космические сегменты.

3.3 Телевидение: Передача телевизионных сигналов АМ на частоте 12 Ггц. Подобная передача потребует использования преобразователя частоты, с тем чтобы можно было работать на существующих УВЧ и/или СВЧ приемниках. При этом необходимо будет также применять другую антенну (подобную небольшой параболической антенны диаметром 2 фута). Использование частот этого диапазона безусловно зависит от соответствующих мер по выделению частот Международным союзом электросвязи.

Разумеется, практически не исключена возможность того, что в какой-либо стране, где телевизионные передачи еще не ведутся, стоимость таких преобразователей не будет включена в стоимость новых приемников, которые потребуются в любом случае.

3.4 Телевидение: Передача телевизионных сигналов ЧМ на частоте 12 Ггц. Подобная передача потребовала бы как преобразования частоты, так и преобразования ЧМ-АМ, с тем чтобы можно было работать с существующими УВЧ и/или СВЧ приемниками. Что касается передачи с амплитудной модуляцией, то необходимо применять новую антенну. Сообщения в отношении частот в этом случае, высказанные в пункте 3.3, также остаются в силе.

3.5 Телевидение: Передача телевизионных сигналов ЧМ на частоте 800 Мгц и их прием коммунальными и коллективными приемниками. Система 5 описывает спутник, который может осуществлять передачу примерно по трем телевизионным каналам для одноканального коммунального или коллективного приема, используя приемники более сложной конструкции и более крупные антенны, по сравнению с системами прямых телевизионных передач на домашние приемники, можно добиться существенного уменьшения мощности передатчика спутника и его веса. При этом обеспечиваемое качество будет примерно эквивалентно среднему качеству изображения, получаемого при наземных передачах или лучше.

Таблица I

Примеры параметров систем и расходов при телевизионных передачах
Факторы, которые применимы, независимо от охватываемого телепередачей района

СИСТЕМА	1a	1b	2	3	4	5*
Частота несущей (Мгц)		800	800	12 000	12 000	800
Тип модуляции		AM	FM	AM	FM	FM
Эффективная высокочастотная ширина полосы шумов (Мгц)	4	6	20	6	20	20**
Отношение несущая-помеха перед демодуляцией (превышающей 99% времени) (дБ)	30	36	17	36	17	17
ПРИЕМНЫЕ УСТРОЙСТВА						
Мощность шумов в диапазоне радиочастот или коэффициент шумов, равный 7 дБ (дБ)	-132	-130	-125	-130	-125	-128***
Требуемая мощность несущей (дБВ)	-102	-94	-108	-94	-108	-115***
Усиление приемной антенны по отношению к изотропному источнику (дБ)	17	17	17	39	39	25
Разные потери (дБ)	1	1	1	1	1	1
Эффективная область приема антенны, соответствующая 1 м ² (дБ)	-3	-3	-3	-5	-5	-3
Требуемый поток (99% времени) (дБВ/м ²)	-99	-91	-105	-89	-103	-112
Эффективное значение напряженности поля (дБ на 1 мВ/м)	47 (220μV/m)	55 (560μV/m)	41 (110μV/m)	57 (730μV/m)	43 (140μV/m)	
Затухание в пространстве между изотропными источниками на расстоянии 39 000 км (дБ)	182	182	182	206	206	182
Общее затухание в атмосфере, превышающее 1% времени (дБ)	1	1	1	4	4	1
Требуемая эффективная мощность приема со спутников (дБВ)	65	73	59	78	64	50**

* Коммунальный или коллективный прием.

** На один канал.

*** Шумовой коэффициент, составляющий 5 дБ.

Таблица II

Коэффициенты, справедливые для зоны диаметром в 1 000 км

ПЕРЕДАТЧИК, УСТАНОВЛЕННЫЙ НА СПУТНИКЕ	1a	1b	2	3	4
Ширина антенного луча при -3дВ (градусы)	1,4°	1,4°	1,4°	1,4°	1,4°
Усиление антенны на краю зоны относительно изотропного источника (дВ)	38	38	38	38	38
Приблизительный диаметр антенны (м)	20	20	20	1,3	1,3
Потери в фидерах, фильтрах, сочленениях и т.д. (дВ)	1	1	1	1	1
Мощность передатчика, установленного на спутнике (дВ)	28 (0,63кВт)	36 (4кВт)	22 (150Вт)	41 (13кВт)	27 (0,5кВт)
Необходимая начальная мощность	1,26кВт	8кВт	300Вт	26кВт	1,0кВт
Полезный вес спутника на орбите (кг)	350-450	1050-1200	250-300	3200	300-400
Предполагаемый период выпуска	1977-1978	1978-1980	1977	1982-1985	1975
Подсчитанные затраты на один спутник					
Подсчитанные затраты на запуск (в млн. долл. США) *	8-12	20-25	8-10	30	8-12
Подсчитанные затраты на антенно-преобразователи по количеству единиц					
10 000 долл. США	75		165	560	600
100 000 долл. США	55		125	400	430
1 000 000 долл. США	40		85	250	270

* Эти затраты основаны на данных, полученных в 1966 году.

Таблица III

Факторы, справедливые для зоны диаметром в 2 000 км

	(800-AM)	(800-ЧМ)	(12-AM)	(12-ЧМ)	(800-ЧМ)	
ПЕРЕДАТЧИК, УСТАНОВЛЕННЫЙ НА СПУТНИКЕ	1 (a)	1(b)	2	3	4	5
Ширина антенного луча при - 3дВ (градусы)	2,5°	2,5°	2,5°	2,5°	2,5°	2,9°
Усиление антенны на краю зоны относительно изотропного источника (дВ)	33	33	33	33	33	33
Приблизительный диаметр антенны (м)	10	10	10	0,65	0,65	10
Потеря в фидерах, фильтрах, соединениях и т.д. (дВ)	1	1	1	1	1	1
Мощность передатчика, уста- новленного на спутнике (dBW)	33 (2kW)	41 (13kW)	27 (0,5kW)	46 (40kW)	32 (1,5kW)	19* (80W)
Необходимая начальная мощность	4kW	26kW	1,0kW	80kW	3,0kW	900W
Полезный вес спутника на орбите (кг)	650-750	3200	300-400	?	500-600	750-900
Намечаемый период изготовления	1975-1976	1982-1985	1975	?	1977-1979	1975
Подсчитанные расходы на 1 спутник						15M
Подсчитанные расходы на запуск (в млн.долл.США)	12-16	30	8-12	?	12-16	12-16
Подсчитанные расходы** на антенны-преобразователи по количеству единиц						
10 000 долл.	75		165	560	600	
100 000 долл.	55		125	400	430	
1 000 000 долл.	40		85	250	270	150***

* На канал.

** Эти расчеты основаны на данных, полученных в 1966 году.

*** По текущей оценке.

Таблица IV

Факторы, справедливые для зоны диаметром 3 200 км

	(800-AM)	(800-ЧМ)	(12-AM)	(12-ЧМ)	
ПЕРЕДАТЧИК, УСТАНОВЛЕННЫЙ НА СПУТНИКЕ	1 (a)	1 (b)	2	3	4
Ширина луча антенны при - 3дВ (градусы)	5°	5°	5°	5°	5°
Усиление антенны на краю зоны относительно изотропного источника (дВ)	27	27	27	27	27
Приблизительный диаметр антенны (м)	5	5	5	0,35	0,35
Потери в фидерах, фильтрах, сочленениях и т.д. (дВ)	1	1	1	1	1
Мощность передатчика, уста- новленного на спутнике (дВВ)	39 (8кВ)	47 (52кВ)	33 (2,2кВ)	52 (160кВ)	38 (6,2кВ)
Необходимая начальная мощность	16кВ	104кВ	4кВ	320кВ	12,4кВ
Полезный вес спутника на орбите (кг)	1900-2100	?	650-750	?	1500-1700
Намеченный период изготов- ления	1978-1980	?	1975-1976	?	1980-1985
Подсчитанные расходы на 1 спутник					
Подсчитанные расходы на запуск (в млн. долл. США)	20-30	?	12-16	?	20-30
Подсчитанные расходы* антенны-преобразователи по количеству единиц					
10 000 долл.	75		165	560	600
100 000 долл.	55		125	400	430
1 000 000 долл.	40		85	250	270

* Эти подсчеты основаны на данных, полученных в 1966 году.

Приложение IV

ДОКЛАД ВТОРОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СВЯЗИ ПУТЕМ ПРЯМЫХ ПЕРЕДАЧ СО СПУТНИКОВ*

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Рабочая группа по связи путем прямых передач со спутников, учрежденная на основании резолюции 2453 В (XXIII) Генеральной Ассамблеи, провела вторую сессию в Отделении ООН в Женеве с 28 июля по 7 августа 1969 года под председательством г-на Улофа Рюдбека, Генерального директора Шведского радио (Швеция). Рабочая группа провела девять заседаний.
2. Список представителей государств-членов Рабочей группы и представителей специализированных учреждений, участвовавших в работе Рабочей группы в качестве наблюдателей, содержится в добавлении I.
3. Предварительная повестка дня (A/AC.105/WG.3/R.4) была принята; она воспроизводится в добавлении II.
4. Рабочая группа получила рабочие документы по связи путем прямых передач со спутников от Аргентины (A/AC.105/WG.3/WR.1), Австралии (A/AC.105/63), Канады и Швеции (A/AC.105/59), Чехословакии (A/AC.105/61), Франции (A/AC.105/62), Мексики (A/AC.105/64), Соединенного Королевства (A/AC.105/65) и ЮНЕСКО (A/AC.105/60) и прослушала выступления других делегаций по этому вопросу.
5. На своем четвертом заседании 31 июля Рабочая группа назначила Редакционную группу для подготовки проекта ее доклада в составе представителей Австралии, Бразилии, Индии, Канады, Мексики, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, СССР, Франции, Чехословакии, Швеции. Было решено также, что и представители МСЭ и ЮНЕСКО окажут помощь в работе Редакционной группы. Редакционная группа избрала главу австралийской делегации г-на Дугласа Брука своим председателем.
6. На своей первой сессии Рабочая группа провела обсуждение технической осуществимости использования спутников для прямых передач телевидения и имеющихся или предвидимых достижений в этой области, включая характеристики сравнительных расходов пользователей и другие экономические соображения для некоторых перечисленных случаев. На своей второй сессии Рабочая группа рассмотрела последствия таких достижений в социальной, культурной, правовой и других областях.
7. Рабочая группа сослалась на доклад о своей первой сессии, который в своих заключениях (см. приложение III выше, пункт 9) содержал следующие данные о приблизительных сроках передач со спутников:

* Ранее опубликован под условным обозначением A/AC.105/66 и Corr. 1 и 2.

- а) "Прямая передача для коммунального приема может оказаться осуществимой в недалеком будущем. Развивающаяся в данное время техника может достичь этого к середине 1970-х годов. Считается, что такая система будет стоить дешевле, чем система, предназначенная для прямого приема в отдельных домах".
- б) "Прямая телевизионная передача на приспособленные домашние приемники могла бы с технической точки зрения стать осуществимой уже в 1975 году. Однако стоимость как наземного, так и космического звеньев подобной системы является сдерживающим фактором... Поэтому весьма маловероятно, что такого рода система будет готова для размещения и работы даже через много лет после проектируемой даты осуществимости".
- с) "... прямая передача сигналов телевидения на существующие неприспособленные домашние приемники на оперативной основе не ожидается в течение периода 1970-1985 годов. Это объясняется отсутствием технических способов передачи со спутников сигналов достаточной силы".

8. Рабочая группа на своей второй сессии обсудила социальные, культурные, правовые и другие вопросы, связанные с прямой передачей со спутников, в рамках заключений, приведенных выше в пункте 7. Она признала, что прямые передачи со спутников могут быть использованы для внутригосударственного, регионального или всемирного обслуживания.

9. Что касается телевизионного вещания на приемники общественного пользования, рассчитанного исключительно на обслуживание внутри страны, правительство, хотя оно и обязано выполнять свои международно-правовые обязательства, сможет выносить такие решения, которые оно сочтет необходимыми. В этих условиях возникнет мало проблем международной координации или контроля. Лишь на стадии прямой передачи на неприспособленные домашние приемники при вещании внутри страны могут возникнуть ограниченные проблемы непреднамеренного выхода облучения за пределы национальной территории.

10. В целях регионального или глобального охвата при вещании на приемники коллективного пользования, очевидно необходимо установить региональное или международное сотрудничество и координацию в таких областях, как использование спутников, общие технические стандарты, языки, распределение времени и содержание программ. В этом случае правительства отдельных стран могли бы по-прежнему в значительной мере осуществлять контроль над приемом. При прямых передачах со спутников на неприспособленные домашние приемники осуществление этого контроля будет намного труднее. Однако в любом случае необходимо налаживание международного сотрудничества как можно раньше и на постоянной основе. Некоторые делегации считали, что переход от одной фазы к другой будет, по всей вероятности, постепенным и что подлежащие решению проблемы не будут значительно различаться по своему характеру; они будут различаться лишь по своей сложности. Другие делегации не разделяли этой точки зрения.

11. Рассмотрев имевшийся у нее материал, Рабочая группа признала, что различные проблемы, которые ей предложено изучить, в значительной степени перекрывают друг друга. Поэтому Группа решила расположить этот материал в следующей последовательности:

- I. ВВЕДЕНИЕ
- II. ВОЗМОЖНОСТИ ВЕДЕНИЯ ПРЯМЫХ ПЕРЕДАЧ СО СПУТНИКОВ
- III. СООБРАЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ
- IV. МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ
- V. СОДЕРЖАНИЕ ПЕРЕДАЧ
- VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
- VII. ВЫВОДЫ

II. ВОЗМОЖНОСТИ ВЕДЕНИЯ ПРЯМЫХ ПЕРЕДАЧ СО СПУТНИКОВ

12. Рабочая группа признает, что развитие технических средств ведения прямых передач со спутников включает в себе возможности беспрецедентного прогресса в установлении связи и понимания между народами и культурами. Группа твердо уверена в том, что эта новая развивающаяся техника должна использоваться на благо всего человечества. Она считает, что телевидение является особенно подходящим средством расширения контактов между народами мира и осуществления целей и принципов ООН. Потенциальные выгоды от прямых передач со спутников будут включать выгоды, связанные с улучшением образования и здравоохранения, увеличением потока сведений и информации, представляющих общий интерес, в том числе программ по вопросам культуры, и с установлением более тесных связей между народами разных стран и внутри стран. Рабочая группа считает, что передачи через спутники представляют благоприятную возможность для развивающихся стран, в которых еще не разработана общая система телесвязи, поскольку это новое средство связи позволит ускорить решение их национальных задач в области интеграции, экономического развития, здравоохранения, сельского хозяйства, образования, коммунального развития и культуры. Потенциальные выгоды рассматриваются некоторыми международными организациями, такими как ЮНЕСКО, МСЭ, ФАО и ВМО.

13. Эта возможность предполагает техническую и экономическую доступность для использования развивающимися странами этого нового технического средства. Она зависит от конкретной реализации общего стремления к усовершенствованию международного сотрудничества. Было отмечено, что это сотрудничество должно включать признание прав всех народов на планомерное и справедливое использование этого средства ведения передач и ожидается, что оно требует активного участия всех государств в использовании региональных и глобальных систем на основе многосторонних и двусторонних международно-правовых соглашений, которые должны отвечать принципам международного права, Устава Организации Объединенных Наций и Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

14. Выражая надежду, что потенциальные выгоды прямых передач со спутников будут полностью реализованы, Рабочая группа тем не менее признает, что новая техника, в случае ее злоупотребления, может привести к весьма неблагоприятным последствиям. Некоторые делегации считают, что эти нежелательные последствия могут привести к взаимным обвинениям в результате злоупотреблений или вмешательства во внутренние дела других государств. Некоторые делегации также считают, что, для того чтобы избежать подобных явлений, прямые передачи со спутников должны осуществляться в соответствии с международным порядком, основываться на международном сотрудничестве и должны быть согласованы со всеми заинтересованными государствами с тем, чтобы они проводились упорядоченно и на справедливой основе. Рабочая группа глубоко убеждена, что максимально эффективных прямых передач со спутников можно добиться опираясь на международное сотрудничество.

III. СООБРАЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

15. Рабочая группа признает, что успешное техническое использование спутников для всех видов связи, включая прямые передачи, представляет собой одну из областей, в которых необходимо международное сотрудничество и регулирование. Это влечет за собой предусмотренную уставом ответственность Международного союза электросвязи.

16. Рабочая группа отмечает, что вторая Всемирная административная конференция по проблемам космической связи будет созвана в Женеве 7 июня 1971 года с тем, чтобы внести необходимые изменения в Регламент радиосвязи с учетом предложений, которые будут представлены Конференции. (Регламент является составной частью Международной конвенции по электросвязи). Конференция рассмотрит вопросы, связанные с новым распределением частот для космических служб и примет необходимые меры в связи с требованиями координированного планирования частот. Некоторые делегации поднимали вопрос об использовании геостационарной орбиты, и было отмечено, что рассмотрение этого вопроса предусмотрено повесткой дня Всемирной административной конференции. Повестка дня Конференции позволит рассмотреть предложения о распределении радиочастот для прямого вещания и вопросы технического регулирования.

17. Тем временем Международный консультативный комитет по радио МСЭ активно проводит исследования и планирует также провести пленарное заседание, открытое для всех членов Союза, для рассмотрения точных рекомендаций и связанных с ними выводов, направленных на обеспечение оптимального использования способов связи при создании, использовании и объединении систем электросвязи, в том числе космических систем. Это пленарное собрание, которое будет проведено в январе 1970 года, разработает также основные критерии технического планирования для второй Всемирной административной радиоконференции по проблемам космической связи.

18. Рабочая группа отмечает также особое значение, которое МСЭ придает этой Конференции и отдельной серии встреч, предусмотренных Административным советом Союза и имеющих целью детализировать техническое

планирование, с тем чтобы Конференция располагала наилучшими и новейшими техническими возможностями и чтобы правительства-участники смогли, таким образом, достичь наиболее приемлемых соглашений относительно будущего использования спектра радиочастот для космических служб. Рабочая группа исходит из того, что при разработке этих соглашений правительства стран-членов МСЭ должным образом учтут соответствующие политические, правовые и социальные соображения.

IV. МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ

19. Рабочая группа обнаружила в представленном ей материале значительное количество детальной информации о различных правовых принципах, которые могут применяться к прямым передачам со спутников. Поэтому она уделила значительное внимание этому аспекту своих обязанностей. Был выдвинут ряд предложений, касающихся как установленных принципов, так и возможной потребности в различного рода правилах для того, чтобы обеспечить упорядоченное развитие прямых передач со спутников на приемлемой в международном плане правовой основе.

А. Общая правовая система (международное публичное право)

20. Рабочая группа отмечает, что среди международных правовых документов, уже применимых к прямым передачам со спутников, имеются Устав Организации Объединенных Наций, Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, и соответствующие статьи Конвенции и Регламента радиосвязи МСЭ. Кроме того, ряд соответствующих принципов содержится в резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, относящихся к использованию космического пространства в мирных целях.

21. Устав, в частности, упоминает суверенное равенство государств, развитие дружественных отношений, осуществление международного сотрудничества, поощрение уважения к правам человека и основным свободам и принцип невмешательства в дела, входящие во внутреннюю компетенцию любого государства. Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, предусматривает в статье III использование космического пространства в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества и взаимопонимания. Статья VI этого Договора предусматривает, что государства-участники несут международную ответственность за национальную деятельность в космическом пространстве, независимо от того, осуществляется ли она государствами, международными организациями или неправительственными юридическими лицами. Некоторые делегации отмечали, что статья IX этого Договора, требующая должного учета и "соответствующих интересов всех других государств-участников Договора", также относится к этому вопросу, в то время как другие делегации утверждали, что статья IX целиком относится к вопросу, связанному с вмешательством и загрязнениями.

22. Другие принципы, предложенные различными членами Рабочей группы, касаются, в частности, необходимости международного сотрудничества, взаимной воздержанности, использования космического пространства исключительно в мирных целях, свободы использования космического пространства и свободы информации. Некоторые делегации считали, что свобода использования космического пространства и свобода

информации в области передачи при помощи спутников должны быть ограниченными свободами.

23. В ходе обсуждения общих правовых вопросов был выдвинут ряд предложений о том, что для обеспечения уважения принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств необходимо предусмотреть в вырабатываемых правовых нормах некоторые запреты. Среди других предложений было предложение о запрещении передачи при помощи спутников одним государством на другие без предварительного согласия правительств заинтересованных государств, особо оговоренного в двустороннем или многостороннем соглашении. Некоторые делегации выразили мнение, что для развития дружественных отношений между народами и государствами нежелательно передавать программы, которые могут задеть национальные чувства народа какой-либо страны, даже если передача не предназначена для него. Другое предложение заключалось в том, что упор на право каждого государства отказаться от передачи при помощи спутника, направленной на его территорию, ближе соответствовало бы общепринятому международному праву, чем возложение на тех, кто несет ответственность за данную систему передачи при помощи спутников, обязательства получать предварительное согласие каждой страны, которая может быть охвачена этими передачами. Однако выражались сомнения в отношении практической возможности такого отказа.

24. В свете озабоченности, выраженной в отношении возможности вредной пропаганды, было указано, что этот Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие космические тела, включает ссылку на резолюцию IIО (П) Генеральной Ассамблеи, которая осуждает пропаганду, "имеющую целью или способную создать или усилить угрозу миру, нарушение мира или акт агрессии", и указывает, что эта резолюция применима к космическому пространству.

25. Некоторыми делегациями было также высказано мнение, что упор, сделанный другими делегациями на меры защиты "национального суверенитета" и "невмешательства во внутренние дела", не оправдывается. Они считали необходимым далее обдумать эту проблему и обсудить ее исчерпывающим образом.

26. В свете обсуждения общих правовых принципов Рабочая группа считает необходимым провести дальнейшее исследование с целью определения того, какие дополнительные правовые нормы могут применяться к прямому вещанию со спутников. Рабочая группа считает, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях должен рекомендовать Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций разрешить Комитету провести такое дальнейшее исследование. Она также считает, что хотя возможность прямых передач со спутников на домашние приемники не предвидится в течение некоторых лет, тем не менее важно, чтобы такое дальнейшее исследование было начато в настоящее время, чтобы не отстать от развития техники.

В. Защита прав (международное частное право)

Авторские и смежные с ними права

27. Социальные концепции и, следовательно, национальное законодательство, касающееся защиты авторских и смежных с ними прав, различны как по степени, так и по характеру предусматриваемой защиты. Существующие международные конвенции предлагают неодинаковый вид защиты, и они не являются общепринятыми.

28. Насколько Рабочей группе известно, ЮНЕСКО и объединенные международные бюро по охране интеллектуальной собственности (БИРПИ), а также другие организации занимаются рассмотрением этих вопросов. Рабочая группа считает, что ввиду трудности составления и применения международных конвенций в этой области, эти вопросы должны быть срочно изучены всеми заинтересованными международными организациями, если необходимо, в условиях координации их работы Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях, с тем чтобы достигнуть общеприемлемых международных соглашений.

Защита передач

29. Внимание Рабочей группы было обращено на необходимость, о которой повсюду в мире говорят ведущие передачи организации, иметь легко приемлемый для всех международный документ, защищающий телевизионные программы, передаваемые через спутники, от ретрансляции и публичного использования таких программ без разрешения телевизионной организации, являющейся их автором с/. Рабочей группе также было сообщено о резолюции по этому вопросу, принятой в 1968 г. Генеральной конференцией ЮНЕСКО, и она считает, что этому вопросу должно быть уделено срочное внимание на совещании правительственных экспертов по международным соглашениям в области космической связи, созываемом ЮНЕСКО на период со 2 по 9 декабря 1969 года.

V. СОДЕРЖАНИЕ ПЕРЕДАЧ

30. Рабочая группа отмечает, что социальные концепции и законодательство государств отличаются друг от друга в том, что касается норм, относящихся к содержанию программ. В настоящее время не существует общепринятых норм и надлежащих международных соглашений. Разработка таких принципов на всемирной основе, учитывая разнообразие национальных культур, будет далеко не простым делом. Такие согласованные принципы должны основываться на уважении национальных культур и суверенитета государств.

31. Было признано желательным вместо принятия крайних мер для защиты национального суверенитета и т.д. от нежелательных или ведущихся без разрешения передач со спутников установить международное

с/ См. доклад Совещания экспертов по использованию связи при помощи спутников для передач, документ ЮНЕСКО COM/CS/68/1/7, Париж, 25 марта 1968 года.

сотрудничество и регулирование с учетом всех законных интересов. Однако было высказано мнение, что государства должны иметь право оказывать противодействие передачам, ведущимся без разрешения.

Политические вопросы

32. В связи с приведенным выше пунктом "Международно-правовые аспекты" был рассмотрен ряд общих принципов, имеющих важное значение в политической области. Рабочая группа признает, что для многих стран будет трудно решить, какой вид прямых передач со спутников они могут принять с политической точки зрения. Политическое влияние прямых передач со спутников в международном плане, вероятно, таково, что некоторые делегации пришли к выводу о желательности определенного регулирования этих передач. Так, например, недопустимо вмешательство во внутренние дела государств, подстрекательство к расовой и религиозной нетерпимости, нарушение основных свобод человека и, возможно, воздействие на подсознание. Некоторые делегации подчеркнули также важность запрещения пропаганды войны. Признается, что некоторые государства могут возражать против содержания программ, которые они считают вредными для мира или для международной или внутренней стабильности, или вызывающими социальные волнения.

33. Было высказано мнение, что проблемы политического содержания передач через спутники могли бы быть решены в результате принятия на основе международного сотрудничества кодекса поведения или норм составления программ. Некоторые делегации высказывали мнение, что подобный кодекс должен включать запреты конкретных видов деятельности. Однако высказывались скептические замечания относительно возможности подготовки и соблюдения общепринятого кодекса при наличии различных точек зрения в отношении, например, свободы слова, цензуры и контроля за средствами информации. Однако Рабочая группа считает, что, учитывая заинтересованность многих государств в защите от нежелательного политического вмешательства, Комитет по использованию космического пространства в мирных целях должен рассмотреть этот вопрос дополнительно.

Культурные и социальные вопросы

34. Рабочая группа признает, что использование прямых передач со спутников может значительно увеличить осведомленность населения всех стран о текущих событиях в мире, о других культурах, обычаях, убеждениях и социальных интересах. В этом плане передачи могут значительным образом содействовать международной осведомленности, пониманию и терпимости. Однако в случае неправильного использования это средство информации может отрицательно влиять на культурные, религиозные и социальные нравы, особенно если в программах будут осмеиваться верования других людей или будут содержаться номера, носящие элементы непристойности, насилия или ужаса. Проблемы могут также возникнуть в связи с передачей материала, в котором подчеркивается неравенство уровней жизни различных стран.

35. Рабочая группа признает, что смежный аспект вопроса культурного и социального уровней содержится в национальном законодательстве, касающемся таких вопросов, как оскорбление, клевета, право на тайну и т.п. Различные нормы регулируют также право на ответ и исправление ошибки. Содержание программ в отношении этих вопросов, которое является законным в стране составления программы, может оказаться противозаконным в стране, принимающей эту программу. Рабочая группа считает, что эти вопросы должны быть дополнительно изучены Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях в консультации с ЮНЕСКО и другими соответствующими органами. При этом вновь высказывалось мнение, что решения могут быть достигнуты с помощью таких мер, как разработка приемлемых в международном плане кодексов поведения, заключение двусторонних и многосторонних соглашений, включающих, в случае необходимости, соглашения между национальными и многонациональными вещательными организациями.

36. Рабочая группа с удовлетворением отмечает содержание представленного ей документа ЮНЕСКО (А/АС.105/60) по культурным и социальным вопросам. Она также отмечает, что на Межправительственной конференции экспертов, созываемой ею в декабре 1969 года, ЮНЕСКО намерена продолжить изучение требований образования, науки и культуры в отношении прямых передач со спутников. Рабочая группа предлагает, чтобы Комитет по использованию космического пространства в мирных целях обратился к ЮНЕСКО с просьбой информировать его о всех достижениях в этой области, представляющих интерес для Комитета, в особенности в части, касающейся передачи программ, образования и национального развития.

Коммерческие вопросы

37. Рабочая группа признает, что прямая передача с помощью спутников рекламных телевизионных программ, включая субсидирование таких программ рекламодателями, могут иметь другие важные финансовые и экономические последствия. По мнению некоторых делегаций, субсидирование таких программ, например, на региональной основе, могло бы явиться одним из средств обеспечения экономической жизнеспособности телевизионных систем спутников. Упомянутые последствия могут, однако, оказаться неблагоприятными для деятельности внутренних или национальных телевизионных и рекламных служб, для традиционной структуры торговли и т.д. Некоторые делегации отметили, что прямая передача коммерческой рекламы с помощью спутников может противоречить внутреннему законодательству и практике государств, которые, возможно, будут принимать такие передачи, а также сложившейся структуре торговли. Если же прямая передача рекламных телевизионных программ с помощью спутников с региональной или глобальной зоной действия будет разрешена, то желательно согласовать положения о международной практике в области коммерческой рекламы. Было указано, что альтернативным решением могло бы быть общее запрещение прямой передачи со спутников коммерческих рекламных программ, при восстановлении финансового баланса системы за счет других средств.

VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

38. Рабочая группа считает, что имеется еще ряд вопросов, которым должно быть уделено особое внимание, и для удобства она перечисляет их в настоящем разделе.

Общие замечания

39. Рабочая группа не может не придавать крайне важного значения международному и региональному сотрудничеству для полного использования возможностей прямых передач со спутников. Рассмотрев различные аспекты круга своего ведения, Рабочая группа решительно высказывается за тщательное дальнейшее исследование соответствующих международных мероприятий во всех связанных с этим областях.

40. Рабочая группа отмечает, что международному сотрудничеству могут благоприятствовать различные средства, включая специальные соглашения. Международное сотрудничество будет иметь существенное значение для поощрения проявления государствами выдержанности в различных аспектах прямых передач со спутников в интересах международного сообщества в целом и для предотвращения необходимости в крайних превентивных мерах. Некоторые делегации указали, что такое сотрудничество должно осуществляться на основе равенства и взаимного уважения интересов.

41. Рабочая группа в заключениях настоящего доклада (раздел VII) излагает различные способы действия, которые, по ее мнению, можно было бы принять.

Развивающиеся страны

42. Применение спутников, обеспечивающих прямую передачу телевизионных сигналов на общественные приемники, к середине семидесятых годов будет иметь особое значение для развивающихся стран, которые еще не создали широкой инфраструктуры телесвязи на основе обычных технических средств. Даже несмотря на то, что в будущем оптимальная система, очевидно, будет включать наземную телесвязь и телесвязь при помощи спутников, существуют особые возможности оптимизации системы в том, что касается ее стоимости и эффективности при относительно небольших капиталовложениях. Развивающиеся страны могут извлечь выгоды из этого положения, если они смогут разумно и творчески использовать в своих национальных интересах телевизионные системы, основанные на применении спутников. Миссии экспертов ЮНЕСКО по учебному телевидению, основанному на использовании спутников, подтвердили мнение, что такая новая технология может внести особый вклад в дело развития развивающихся стран.

43. Прямая передача со спутников на общественные приемники окажет большое практическое влияние на национальную интеграцию и развитие, поскольку она обеспечит связь между изолированными сельскими общинами и удаленными населенными центрами. Таким образом это даст возможность осуществлять планы экономического и социального развития,

таких как подготовка учителей, усовершенствование сельского хозяйства и здравоохранения, содействие планированию размеров семьи и т.д. Это могло стимулировать развитие электронной и других отраслей промышленности в этих странах.

44. Рабочая группа с интересом отмечает исследования, которые проводятся во многих развивающихся странах. Она, в частности, ожидает результатов экспериментов, которые предложили провести Индии и Бразилии совместно с Соединенными Штатами. Рабочая группа обращает внимание на необходимость того, чтобы компетентные международные органы рассмотрели наиболее эффективные пути оказания помощи государствам в деле использования преимуществ, вытекающих из передач с помощью спутников, включая возможность:

- а) предоставления информации, касающейся новой техники;
- б) предоставления стипендий;
- с) командирования научно-исследовательских миссий.

В ходе сессии была выражена надежда, что страны с хорошо поставленными космическими исследованиями сочтут возможным предоставить техническую информацию и соответствующую помощь развивающимся странам на основе международного сотрудничества.

Сотрудничество между вещательными организациями

45. Одной из конкретных форм уже осуществляемого международного сотрудничества является сотрудничество между существующими вещательными организациями. Рабочая группа отмечает, что национальная система и структура вещания сопровождается непрерывно расширяющимся международным сотрудничеством такого рода. Помимо развития двусторонних и многосторонних контактов между самими вещательными организациями, развивается также сотрудничество в рамках региональных ассоциаций вещательных организаций, в состав которых входят, однако, вещательные организации, находящиеся во многих частях мира. К таким организациям относятся Европейский союз радиовещания (EBU), Международная организация радиовещания и телевидения (OIRT), Азиатский союз радиовещания (ABU) и Союз радио и телевидения стран Африки (URTNA).

46. Это сотрудничество, которое особенно ярко проявляется в деятельности, проводимой в Европе вещательными организациями в рамках Евровидения (EBU) и Интервидения (OIRT) включает, в частности, соглашения об обмене живыми телевизионными программами, а также сотрудничество в некоторых областях, представляющих общий интерес для организаций-членов. Системы, разработанные в рамках Евровидения и Интервидения применительно к наземным системам, уже распространены на системы спутников связи. Использование телевизионных систем спутников уже создало возможность установить новые формы сотрудничества между вещательными организациями в отдаленных друг от друга районах мира и обеспечивает возможность применения разработанных методов сотрудничества в региональном масштабе на более широком международном уровне.

47. Посредством такой деятельности и мероприятий, основанных на добровольном принятии совместных действий, уважающих независимость каждой отдельной вещательной организации, вещательным организациям удалось разрешить ряд международных проблем в различных областях. К их числу относятся соглашения о согласовании деятельности, совместное составление и исполнение программ, решение проблем языков и определение различий в правовых нормах и технических стандартах.

48. Рабочая группа признает роль, которую играют и могут продолжать играть вещательные организации в согласованном развитии передач с помощью спутников.

VII. ВЫВОДЫ

49. Рабочая группа отмечает, что при осуществлении прямых передач со спутников для общественного телевидения с охватом телепередач только внутри страны, правительство, хотя и связанное международными юридическими обязательствами, сможет принять такие постановления, какие оно считает необходимыми. При этом не возникает большого числа международных проблем в области координации или регулирования. При осуществлении прямого вещания на неприспособленные домашние приемники в рамках страны могут возникнуть ограниченные проблемы непреднамеренного выхода облучения за пределы национальной территории. При передаче в региональном или глобальном масштабе на общественные приемники все же возможно добиться контроля над приемом со стороны отдельных правительств. При прямом вещании на неприспособленные домашние приемники осуществление такого контроля будет значительно сложнее. Однако в любом случае необходимо налаживание международного сотрудничества как можно раньше и на постоянной основе. Некоторые делегации считали, что переход от одной фазы к другой будет, по всей вероятности, постепенным и что подлежащие решению проблемы не будут значительно различаться по своему характеру; они будут лишь различаться по своей сложности. Другие делегации не разделяли этой точки зрения.

50. Рабочая группа приходит к заключению, что в конечном итоге имеются значительные потенциальные возможности для использования прямых передач со спутников в интересах всего человечества. По мнению Рабочей группы, необходимо развивать двустороннее и международное сотрудничество, включая региональное сотрудничество, направленное на заключение международных соглашений. Признавая наличие значительных потенциальных возможностей в области использования прямых передач со спутников, следует, тем не менее, учитывать возможность возникновения осложнений. Несомненно, возникает необходимость в обеспечении широкого международного сотрудничества и планомерного развития во всех смежных областях.

51. Рабочая группа отмечает, что в настоящее время не имеется международного учреждения или органа, который обладал бы компетенцией для проведения мер во всех этих областях. Поэтому она полагает, что Организация Объединенных Наций и, в частности, ее Комитет по использованию космического пространства в мирных целях должны по-прежнему проявлять интерес к координации деятельности в области прямых передач со спутников и в соответствующих случаях вносить предложения о регулирующих процедурах. Рабочая группа считает, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях является самым подходящим органом для координации и постоянного всестороннего рассмотрения деятельности международных учреждений и для общего информирования членов Организации Объединенных Наций о всех соответствующих изменениях. Она также признает важную роль, которую отдельные международные организации, такие, как МСЭ и ЮНЕСКО, должны играть в своих областях деятельности.

52. Рабочая группа считает, что, хотя предположения о технических возможностях, изложенные в ее первом докладе (Приложение III), говорят о том, что ряд обсуждаемых проблем может стать актуальным лишь через несколько лет, тем не менее необходимо уже сейчас продолжать исследования с целью достижения по возможности удовлетворительных международных соглашений. Она, в частности, полагает, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях должен тщательно рассмотреть следующие вопросы.

А. Соображения, относящиеся к техническим аспектам

53. Рабочая группа на своей первой сессии детально обсудила роль МСЭ в космических передачах и пришла к полезным выводам, в частности, изложенным в пунктах 10-11 своего доклада (Приложение III). В настоящее время Рабочая группа с удовлетворением отмечает, что Административный совет Союза установил дату и повестку дня второй Всемирной административной конференции по проблемам космической связи в 1971 году. Эта конференция рассмотрит проблемы, относящиеся к космическим передачам, включенные в ее повестку дня, и соответственно обсудит вопрос о распределении частот и связанные с этим технические вопросы, такие как эффективное использование орбит, мощность, ширина диапазона и другие смежные вопросы.

54. Рабочая группа считает, что следует просить государства-члены МСЭ включить в их предложения второй Всемирной административной конференции по проблемам космической связи вопросы о радиочастотах и мнения о требованиях, предъявляемых к прямым передачам, для того чтобы Конференция смогла рассмотреть соответствующие положения, на основе которых можно было бы затем обеспечить необходимые мероприятия.

В. Международные правовые проблемы

Общая правовая основа

55. Рабочая группа отмечает наличие ряда международных правовых документов, которые применимы к прямой передаче со спутников, включая Устав Организации Объединенных Наций, Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие космические тела, а также применимые положения Конвенции и Регламента радиосвязи МСЭ. Рабочая группа также принимает к сведению наличие соответствующих положений, содержащихся в некоторых резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Ряд других возможных принципов был предложен некоторыми делегациями.

56. Рабочая группа считает, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях должен рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы Комитет провел дальнейшее изучение правовых вопросов, которые могут быть связаны с прямым вещанием со спутников.

Охрана авторских и смежных прав

57. Рабочая группа считает, что международные соглашения об авторских и смежных правах в связи с прямой передачей телевизионных программ через спутники требуют особого и срочного специального изучения со стороны компетентных международных учреждений, в частности ЮНЕСКО и БИРПИ, в сотрудничестве с будущими участниками прямого вещания со спутников, в особенности организациями, осуществляющими передачи. Следует просить заинтересованные международные организации подготовить доклады и исследования и представить их Комитету по использованию космического пространства в мирных целях.

Защита передач

58. Рабочая группа считает, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях должен обратить внимание Совещания правительственных экспертов по международным соглашениям в области космической связи, созданного ЮНЕСКО, на необходимость защиты от неразрешенного использования телевизионных программ, передаваемых через спутники. Рабочая группа также считает, что следует просить ЮНЕСКО и БИРПИ информировать Комитет по использованию космического пространства в мирных целях о прогрессе в этой области.

С. Содержание передач

59. Рабочая группа считает, что серьезные трудности лежат на пути выработки общеприемлемого свода правил, который мог бы регулировать содержание прямых передач через спутники с учетом различных норм приемлемости программ, существующих в различных государствах; эти нормы тесно связаны с общественными обычаями и практикой соответствующих государств. Тем не менее она считает, что будущее исследование могло бы проводиться следующим образом:

Политические аспекты

60. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях Организации Объединенных Наций должен продолжать изучать политические аспекты прямых передач через спутники, руководствуясь целями и принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся использования космического пространства в мирных целях.

Культурные и социальные аспекты

61. Рабочая группа предлагает просить ЮНЕСКО информировать Комитет по использованию космического пространства в мирных целях о всех событиях, представляющих интерес для комитета и происходящих в областях компетенции ЮНЕСКО, связанных с прямыми передачами через спутники, в особенности в области исследований и проектов по проблемам национального развития, образования и культурных обменов.

62. Рабочая группа признает, что культурные и социальные нормы, содержащиеся в национальных законодательствах, касаются и таких проблем содержания передач, как клевета, непристойность, насилие и ужасы, право на уважение частной жизни и ряд других смежных проблем. Она предлагает, чтобы эти вопросы были подвергнуты дальнейшему изучению Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях в консультации с ЮНЕСКО и другими соответствующими органами.

Коммерческие аспекты

63. Рабочая группа считает, что круг вопросов, связанных с коммерческой деятельностью, подсказывает, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях заинтересован в изучении этих вопросов. Информация, полученная от ЮНЕСКО, радио и телевизионных организаций и из других источников, может оказаться ценной.

Д. Международное сотрудничество

Сотрудничество между радио и телевизионными организациями

64. Рабочая группа отмечает роль, которую вещательные организации играют в развитии новых форм сотрудничества в области передач, используя существующие средства электросвязи, включая спутники, которые могут оказаться важными в будущих прямых передачах со спутников. Рабочая группа считает, что эти моменты могут быть изучены с должным вниманием.

Помощь развивающимся странам

65. Принимая во внимание особую ценность прямых передач на общественные приемники для развивающихся стран, Рабочая группа твердо уверена, что прямые передачи со спутников могут внести ценный вклад в удовлетворение потребностей и особых интересов развивающихся стран. Соответствующие международные учреждения, такие как ФАО, МСЭ, ЮНЕСКО, ВМО, а также ПРООН, должны провести дальнейшее изучение этих потребностей и интересов и представить информацию в соответствии со своими установленными процедурами и необходимую помощь в этой области развивающимся странам. Выражается также надежда, что государства предпримут аналогичные шаги.

Е. Роль Рабочей группы в будущем

66. В свете вышеприведенного доклада и выводов Рабочая группа считает, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях должен рассмотреть вопрос о том, следует ли Рабочей группе продолжать оказывать помощь Комитету в дальнейшем изучении конкретных проблем, которые – как это может решить Генеральная Ассамблея – потребуют ее дальнейшего внимания. Рабочая группа считает, что она могла бы, в таком случае, играть полезную роль в содействии координации и изучению различных вопросов, связанных с прямым вещанием со спутников как это подчеркивается в выводах ее докладов.

ДОБАВЛЕНИЕ I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Председатель: Г-н Олоф Ридбек (Швеция)

АВСТРАЛИЯ

Предсставитель

Г-н Дуглас Альберт Брук
Представитель Министерства почт
Австралии в Соединенном Королевстве

Заместители

Г-н Джон И. Кокер
Директор Отдела административной
политики и патентов
Австралийское управление по контролю
за радиовещанием

Г-н Давид Вайк Эванс
Первый секретарь
Представительство Австралии
при Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Советник

Г-н Эрнст Уиллхейм
Старший юрист
Управление министерства юстиции

АВСТРИЯ

Представитель

Г-н Фридрих Циммерман
Заместитель Директора
Федеральное министерство транспорта
и национализированной промышленности

Заместитель

Г-н Франц Цеска
Заместитель Постоянного представителя
Австрии при Европейском отделении
Организации Объединенных Наций
Женева

АРГЕНТИНА

Представитель

Инженер Теофило Табанера

Заместитель

Г-н Луис Мария Лаурелли
Секретарь посольства
Постоянное представительство
Женева

Советник

Г-н Луис Фернандо Гименес
Постоянное представительство
Женева

БЕЛЬГИЯ

Представитель

М. Луис А.Ф. Дельро
Начальник Отдела международной
общественной службы
Министерство иностранных дел

БОЛГАРИЯ

Представитель

Г-н Иван Пинирдиев
Министр иностранных дел

БРАЗИЛИЯ

Представитель

Г-н Фанор Кумплидо, младший
Министр торговли
Постоянное представительство Бразилии
Женева

Заместитель

Г-н Мауро Сержио Кутто
Первый секретарь
Постоянное представительство Бразилии
Женева

БРАЗИЛИЯ (продолжение)

Советник

Г-н Жозе Торкато Педроса де Суза
Инженер-исследователь
Национальная комиссия по деятельности
в области космического пространства
(CNAE)

Наблюдатели

Г-н Карлос Фуртадо де Симас
Министр связи

Г-н Соане Назарет де Андраде
Начальник канцелярии министерства связи

Г-н Уиллер Кастело Бранко Фреаза
Генеральный инспектор финансов
Министерства связи

ВЕНГРИЯ

Представитель

Д-р Янос Петран
Старший сотрудник
Департамент международного права
Министерство иностранных дел

Заместитель

Г-н Отто Виллани
Старший сотрудник
Министерство транспорта и телесвязи

ИНДИЯ

Представитель

Профессор Е.В. Читнис
Секретарь Индийского национального
комитета по исследованию космического
пространства

Заместитель

Г-н К.П. Джейн
Первый секретарь
Постоянное представительство Индии
Женева

ИНДИЯ (продолжение)

Советник

Г-н Г.С. Балакришнан
Министерство иностранных дел

ИРАН

Представитель

Д-р Садег Азими
Д-р технических наук
Советник министра
Постоянное представительство Ирана
Женева

Заместитель

Г-н Ибрагим Джаннема
Второй секретарь
Постоянное представительство Ирана
Женева

Советник

Г-н Голам-Али Сайяр
Второй секретарь
Постоянное представительство Ирана
Женева

ИТАЛИЯ

Представитель

Г-н Эмилио Беттини
Заместитель Постоянного представителя
Постоянное представительство Италии
при Организации Объединенных Наций
Женева

Советники

Г-н Франко Капуччини
Советник
Министерство почт и
телефонной связи

Г-н Луиджи Баттаглини
Советник Апелляционного суда
при Юридическом отделе
Министерства юстиции

ИТАЛИЯ (продолжение)

Советники (продолжение)

Г-н Энцо Кастелли
Заместитель Директора по вопросам
техники фирмы "Радиотелевизион
итальяне"

Г-н Жоржио Сальватори
Начальник Промышленного департамента
Телеспацио

Г-н Помпео Магно
Президент Итальянского института
космического права

Г-н Альберто Шепизи
Второй секретарь
Постоянное представительство Италии
при Организации Объединенных Наций
Женева

Г-н Пьеро Аслан
Атташе
Постоянное представительство Италии
при Организации Объединенных Наций
Женева

КАНАДА

Представитель

Г-н А.Е. Готлиб
Заместитель министра
Департамент связи

Заместитель

Г-н Ангус У. Дж. Робертсон
Первый секретарь
Постоянное представительство Канады
при Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Советники

Профессор Чарльз Марвин Далфен
Консультант
Департамент связи

Г-н Спенсер Мур
Сотрудник международной связи
(спутники)
Радиовещательная корпорация Канады

МЕКСИКА

Представитель

Г-н Юджинио Мендес Докурро
Помощник министра связи и
транспорта

ОБЪЕДИНЕННАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Представитель

Г-н Ель Сайед Эль Риди
Первый секретарь
Постоянное представительство
Объединенной Арабской Республики
при Европейском отделении
Организации Объединенных Наций
Женева

Советник

Г-н Моти Исмаил
Третий секретарь
Постоянное представительство
Объединенной Арабской Республики
при Европейском отделении
Организации Объединенных Наций
Женева

ПОЛЬША

Представитель

Д-р Славомир Даброва
Первый секретарь
Постоянное представительство Польши
при Европейском отделении
Организации Объединенных Наций
Женева

Заместитель

Д-р Тадеуш Козлук
Постоянное представительство
Польской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

РУМЫНИЯ

Представитель

Г-н Йон Пах
Второй секретарь
Постоянное представительство
Социалистической Республики
Румынии при Европейском
отделении Организации
Объединенных Наций
Женева

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

Представитель

Г-н А.С. Букстон
Советник
Постоянное представительство
Соединенного Королевства
Женева

Заместитель

Г-н Д. Дж. Джонсон
Второй секретарь
Постоянное представительство
Соединенного Королевства
Женева

Советники

Г-н Кеннет Алан Ло
Ответственный сотрудник
Министерство по развитию заморских
территорий

Г-н С.Е. Ловелл
Заместитель секретаря
Главное почтовое управление

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Представитель

Г-н Герберт К. Рейс
Помощник советника по правовым
вопросам по делам Организации
Объединенных Наций
Госдепартамент

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ (продолжение)

Советники

Д-р А.М. Грег Эндрюс
Начальник Отдела программы связи
Управление космической науки и
применения ее достижений
Национальные управления по авиации
и исследованию космического
пространства

Г-н Стефен Е. Дойл
Управление телесвязи
Бюро по экономическим вопросам
Госдепартамент

Г-н Джозеф П. Лоренц
Управление США по политическим
вопросам
Бюро по вопросам международных
организаций
Госдепартамент

Г-н Уильям Х. Воткинс
Главный инженер
Федеральная комиссия по вопросам
связи

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Представитель

Г-н Энвер Мамедов
Первый заместитель Председателя
Государственного комитета по
радиовещанию и телевидению СМ СССР

Советники

Г-н Юрий Колосов
Второй секретарь
Договорно-правовой отдел
Министерства иностранных дел СССР

Г-жа Ирина Васильева
Институт социологии Академии наук СССР

ФРАНЦИЯ

Представитель

Г-н Гиллес де Буасжелин
Помощник Директора
Департамента по научным вопросам
Министерство иностранных дел

ФРАНЦИЯ (продолжение)

Заместитель

Г-н Жан-Феликс Шарвет
Советник
Министерство иностранных дел

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Представитель

Г-н Ярослав Марсичек
Начальник Отдела радиосвязи
Федеральный комитет почт и телесвязи

Заместитель

Г-н Петр Криз
Атташе
Министерство иностранных дел

Советник

Г-н Юрий Сингрос
Министерство иностранных дел

ШВЕЦИЯ

Заместитель

Г-н Эдвард У. Пломан
Директор по вопросам международных
связей
Шведская радиовещательная корпорация

Советник

Г-н Клас Р. Стенстром
Секретарь Посольства
Постоянная делегация Швеции
Женева

ЯПОНИЯ

Представитель

Г-н Шигеру Токухиса
Советник
Постоянная делегация Японии при
международных организациях
в Женеве

ЯПОНИЯ (продолжение)

Заместитель

Г-н Минору Вики
Первый секретарь
Постоянная делегация Японии при
международных организациях
в Женеве

Специализированные учреждения

Международный союз электросвязи

Г-н Р.Е. Батлер
Заместитель Генерального секретаря

Г-н А. Беррада
Член Международного комитета регистрации частот

Г-н Н. Гададхар
Старший советник

Г-н А. Дэвид
Советник по правовым вопросам

Г-н Х. Пуликвен
Советник по вопросам техники

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Г-н Тор Гъездал
Помощник Генерального директора по связи

Г-н Джулиан Бехрсток
Директор Отдела свободно поступающей информации и
международных обменов

Секретариат Организации Объединенных Наций

Г-н Марвин Робинсон
Секретарь рабочей группы

Г-н Джасентулиана
Заместитель секретаря рабочей группы

Г-жа Квен Чен
Советник по правовым вопросам

Г-н Джен Д'Арси
Отдел общественной информации

ДОБАВЛЕНИЕ II

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО СВЯЗИ ПУТЕМ ПРЯМЫХ ПЕРЕДАЧ СО СПУТНИКОВ

ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ СЕССИИ,

которая состоялась во Дворце Наций в Женеве
в понедельник 28 июля 1969 г. в 10 ч. утра

1. Заявление Председателя
2. Обсуждение последствий прямого вещания со спутников в социальной, культурной, правовой и других областях
3. Доклад рабочей группы о ее второй сессии.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.